

MANO „VOLVO“ ŽURNALAS

2016 m.

WINTER



KOSMOPOLITIŠKOJI TRUMSĖ

Pajuskite magnetinę užšalusios šiaurės trauką

ŽMONIŲ BENDRADARBIAVIMAS GYVAI

Kodėl žmonės yra svarbūs skaitmeninio amžiaus automobilių kūrėjai

SUSTOKITE, BENDRADARBIUKITE IR KLAUSYKITĖS

Kaip vienkartinis bendradarbiavimas tampa ilgalaikė sėkmė

TEBŪNIE ŠVIESA

„Volvo“ naujovės apšvies tamsiausią naktį

MIESTIETIŠKAS AR ATŠIAURUS?

Kuris naujasis „Volvo XC90“ geriausiai tinka Jums?





IVAIRIAPU- SISKUMAS YRA PROTO BŪSENA

2016 M. ŽIEMA

5

SMALSUSIS ŠVEDAS ORO BUČINIAI IŠ MEKSIKOS

Istabus kraštovaizdis ir tarsi kito pasaulio Šiaurės pašvaistės šokis yra tik dvi iš daugybės priežasčių, kodėl žmonės lankosi šiaurės Norvegijoje esančiame mieste Trumsėje. Tačiau kodėl ten gyvena vos 70 000 gyventojų ir daugiau kaip 120 tautybių mieste?

13

AISTRINGI „VOLVO“ KŪRĖJAI ŽVILGSNIS Į JUS – UŽ EKRANO

Šiandien verslu galima užsiimti ir nebendraudant su kitu žmogumi. Tačiau norint sukurti šiuolaikinius skaitmeninio amžiaus poreikius atitinkantį automobilį, bendravimas tarp žmonių tebėra svarbus.

22

PASAKOJIMAS KURKITE KARTU

Muzikos pramonėje nieko nestebina drauge muziką kuriantys įvairių žanrų meistrai. Tačiau dabar netikėtas bendradarbiavimas tampa didžiule naujiena ir verslo pasaulyje – drąsiame naujame bendradarbiavimo ir bendros kūrybos pasaulyje, ieškančiame ilgalaikės sėkmės.

29

ĮKVĖPIMAS

ŠIAURĖS PAŠVAISTĖ

2014 m. lapkritį Stokholme (Švedija) pasiektas naujas rekordas. Per visą mėnesį tik penkias valandas švietė saulė, tad tas lapkritis tapo tamsiausiu pastarojo šimtmečio mėnesiu. Neturėtumėte nustepti, kad skandinavai mėgsta visų pavidalų šviesą.

BUČINIAI

ORO

IŠ MEKSIKOS

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // ULRIKA HAMRÉN / JENS LORENSSON IR CARL JOHAN ENGBERG

Tarp žvarbių viršukalnių, rantytų ledynų ir riaumojančių banginių būrių plyti Trumsė – tolimas arktinis miestas šiaurės Norvegijos pakrantėje. Šis nedidelis miestas pasižymi neįtikėtina, beveik magnetine trauka, traukiančia žmones iš viso pasaulio.

Piligriminių kelionių dalyviai, keliautojai Šiaurės pašvaistės takais ir mokslininkai, besiveržiantys prisidėti prie jau esamo pasaulinės klasės tyrinėtojų būrio. Keliaukite su mumis pro vartus į Arktį ir pasiduokite stebuklingai magnetinei Trumsės traukai.





5

SMALSUSIS ŠVEDAS

Aš nežvejoju. Kartais ranka gali įsitverti apledėjusio turėklo žvejybi-
niame laive, pupsinčiame fiordu Balsfjorden Trumsėje; galbūt galiu
užuosti denyje kabantį dienos laimikį, o mano skruostai gali sušalti ir
tapti panašūs į apledėjusį turėklą. Mano plaukai gali sušalti kuokštais, o striukę gali
dengti sunkūs sniego kristalai. Galbūt aš stoviu karalystėje, kur nebylūs karaliai jau
seniai susiliejo su uoliena ir stūkso pasidabinę blizgančiais ledo rūbais. Kur akinamo
baltumo ledynai blyksi saulės atokaitoje. Man galbūt gelia kūną. Tačiau aš nežvejoju.

Nežvejoja ir mano pašonėje sėdinti amerikiečių pora, fotografuojanti mus
supančią karalystę. Mes esame trys iš tūkstančių turistų, kurie kasmet plūsta į
Trumse, norėdami išvysti vaizdingą kraštovaizdį ir pajusti kultūrą bei istoriją.

ŠIAURĖS PARYŽIUS

Trumsė plyti aukštai ant šiaurinės Norvegijos pakrantės, gerokai aukščiau šiaurės
poliarinio rato – ten, kur susilieja Norvegija, Švedija, Suomija, Rusija ir Laplandija.
Kaip ir kitos Norvegijos dalys, Trumsė iškalta grubioje ir didingoje gamtoje. Čia virš
kristalo skaidrumo vandenyje besiilsinčių banginių stūkso atšiaurios viršukalnės.
Šviežias sniegas dengia didžiulius svaiginančių lygumų plotus. Atrodo, kad viską
jremina žalios ir rožinės spalvos užuolaidos – Šiaurės pašvaistė. Nenuostabu, kad
čia renkasi gyvybės mylėtojai iš viso pasaulio.

Tačiau taip buvo ne visuomet. 1794 m. įsteigtas miestas iš pradžių buvo
apibūdinamas kaip tamsus, neturtingas, primityvus, atsilikęs ir niokojamas baisaus
klimato. „Vartais į Arktį“ vadinama Trumsė buvo viena iš daugelio vietų, kurią eks-



pedicijų pradžioje kirsdavo Šiaurės tyrinėtojai.

Tačiau pasklidus kalboms apie šio miesto neužšąlantį uostą ir daugybę žuvų,
čia netruko apsilankyti nuotykių ieškotojai iš Vidurio Europos. Jie prisidėjo prie
Trumsės virsmo šiandienos tarptautiniu ir kosmopolitišku miestu. Iki XIX a. pabai-
gos miesto prielaukas užplūdo laivai iš Prancūzijos, Vokietijos ir Didžiosios Bri-
tanijos, prekeiviai prekiaavo šviežiais pagautais ruoniais, banginiais ir net avijaučiais.
Kai 1893 m. buvo atidaryta „Hurtigruten“ keltų linija, miestas sulaukė turistų iš
viso pasaulio. Su necivilizuota ir skurdžia visuomene tikėjęsi susidurti amerikiečiai,
danai, britai ir italai buvo maloniai nustebinti – juos pasitiko svetingi ir kultūringi
norvegai. Ilgainiui Trumsė tapo žinoma Šiaurės Paryžiaus pravarde.

TRUMSĖ, NORVEGIJA

Trumsėje gyvena apie 70 000 gyventojų,
jos plotas siekia **2 516 kvadratinį kilo-
metrų**, jame veikia toliausiai šiaurėje esan-
tis universitetas, botanikos sodas ir kate-
dra. Nepaisant to, kad miestas yra taip toli į
šiaurę, jame vyrauja nuosaikus vandenyni-
nis klimatas. Nuo gegužės 20 d. iki liepos
22 d. galima stebėti **vidurnakčio saulę** –
reiškinį, kai du mėnesius saulė šviečia
kiaurą parą. Nuo lapkričio 21 d. iki sausio
21 d. saulė nuolat slepiasi už horizonto ir
tęsiasi **poliarinė naktis**. Dienos metu nėra
visiškai tamsu, tačiau šviesa ir dangaus
spalva šiuo metų laiku ypatinga – ji vadi-
nama **mėlynuoju saulėlydžiu**. Daugiau
informacijos rasite adresu visitnorway.com.



Per keletą minučių
vakaro pūgą pakeitė
visiškai ramus ir
giedras žydras
nakties dangus.

BENDRAVIMAS IŠ ŠIRDIES

Atvykus į Trumse, mane pasitinka pūga. Į greta „Hurtigruten“ prieplaukos esantį viešbutį važiuoju taksi. Pro šalį skuba šimtai keliautojų, kalbančių skirtingomis kalbomis, tačiau jų kūno kalba universali. Paslėpę veidus ryškiaspalvių žieminių striukių gobtuvuose, jie slidžiais šaligatviais bando judėti link viešbučio durų. Oras juos stebina. Laiko turiu tik persimesti keliomis frazėmis su grupe japonų turistų, o tuomet esu priversta sustoti ir įsispoksoti į dangų. Per keletą minučių vakaro pūgą pakeitė visiškai ramus ir giedras žydras nakties dangus.

Tačiau naktinis gyvenimas Trumsėje toli gražu nėra ramus. Žvejybos pramonės smukimas praėjusio amžiaus 8-ajame ir 9-ajame dešimtmėčiais dėl žuvies išteklių poreikio privertė miestą atsinaujinti, ir šiandien jame veikia kelios regioninės ligoninės ir universitetai. Dėl šios priežasties Trumsės gyventojų skaičius kasmet padidėja apie tūkstančiu žmonių, be to, miestą turtina gyvas kultūrinis gyvenimas. Tai ypač naudinga žiemą, kai reikia kovoti su nuolatinę tamsą lydinčiu nuoboduliu. Visgi nuo lapkričio 21 d. iki sausio 21 d. trunkanti poliarinė naktis turi žavesio. Tuo metų laiku aušra tikrai verta dėmesio, nors ji trunka vos akimirka. Poliarinė naktis taip pat puiki galimybė išvysti Šiaurės pašvaistę. O Trumsė yra viena geriausių vietų pasaulyje ją pamatyti – šį faktą miestas ištis išnaudoja savo naudai, siūlo daugybę pramogų turistams, atvykstančių čia tik grožėtis aurora borealis.

Galbūt dėl Norvegijos šiaurei būdingo klimato Trumsė yra ir derlinga muzikos dirva – iš čia eksportuojama muzika nuo elektroninės popmuzikos ir novatoriško džiaz iki laukinio sunkiojo metalo. Nors muzikos stiliai skiriasi, panašu, kad juos



sieja bendras vardiklis. Trumsės muzika kyla iš širdies. Mėgstu manyti, kad šio miesto gyventojų kolektyvinė mąstysena gimė dėl būtinybės. Norint išgyventi toli-moje šiaurėje, visiems reikia burtis draugėn.

DVASINGAS KRAŠTOVAIZDIS

Per priekinį automobilio stiklą ryškiai šviečia saulė, o sniego pusnys abiejose siauro kelio pusėse siekia beveik du metrus. Jaučiuosi, tarsi važiuočiau į sniego tunelį, vedantį į nepažintą pasaulį. Tačiau Sommarøy nėra nepažintas. Vos už valandos kelio nuo Trumsės esantis tikslas ryškiai matomas mano „Volvo XC60“ navigacinėje sistemoje.

Priešpriešine eismo juosta priartėjus kitam automobiliui, sulaikau kvėpavimą ir beveik sustoju. Panašu, kad kitas vairuotojas to nepastebi. Jis greit pravažiuoja pro šalį, iki mano mašinos ir sniego pusnies lieka vos po keletą centimetrų. Staiga dėl savo nerimo pasijaučiu kvailai ir tyliai sau pažadu kitą kartą išvydusi kitą automobilį nesustabdyti savo „R-Design“. Sommarøy supančios seklios įlankos saulės atokaitoje žybsi it aliuminio folija. Šis kraštovaizdis įkvepiantis ir beveik dvasingas – jis tobulai tinka prie mano automobilį užpildžiusios elektroninės muzikos garsų.

Nors esame apie 300 km į šiaurę nuo poliarinio rato, dėl Golfo srovės klimatas čia santykinai šiltas. Šie oro bučiniai iš Meksikos užtikrina, kad vidutinė temperatūra viduržiemį yra apie -5 laipsnių Celsijaus. Tačiau žiema ilga ir nenuspėjama. Nėra neįprasta per dieną išvysti visiems keturiems metų laikams būdingą orą. Toliau keliauju po Sommarøy, ir staiga be įspėjimo mane apgaubia tiršta ir nuožmi tamsa. Galinio vaizdo veidrodėlyje matydama saulę, važiuoju per dar vieną pūgą.





ATRASKITE NAUJAS VIETAS

Kelionė per įstabųjį Trumsės kraštovaizdį – unikali patirtis. Tačiau norint iš tikrųjų pasimėgauti vingiuotais keliais ir kvapą gniaužiančiais vaizdais, reikia išties ypatingo automobilio. Todėl mes sukūrėme „Sensus“ – informacijos ir pramogų sistemą, užtikrinančią įvairiapusišką, intuityvų ir smagų vairavimą. Be to, jis palieka vairuotojui laisvę mėgautis vaizdais. Įjungus „Sensus“, daugybe programėlių galite klausytis mėgstamos muzikos, radijo ar mėgautis garsine knyga, o tuo pat metu navigacijos sistema „iGo“ atrasti naujas vietas. „Sensus“ taip pat suteikia prieigą prie keleto apdovanojimų laimėjusios „Volvo“ išmaniojo telefono programėlės „On Call“, leidžiančios išlaikyti artimą ryšį su savuoju „Volvo“ ir jį valdyti, kad ir kur būtumėte. Per atstumą ir sau patogiu metu galite patikrinti kuro kiekį, iš anksto pašildyti saloną, patikrinti, ar uždaryti langai bei durys, ir dar daugiau. „Volvo“ programėlė „On Call“ padeda ir keliaujant. Pradūrus padangą, pametus raktus ar ištikus rimtesnei bėdai, tereikia paspausti mygtuką „Volvo“ „On Call“ ir būsite sujungti su „Volvo“ „On Call“ operatoriumi, kuris atsiųs pagalbą. „Sensus“ yra tobulas kelionės kompanionas ištisus metus.

DNR UŽKODUOTA DRĄSA

Trumsė yra socialiai aktyvus miestas, ir svarbiausia to priežastis gali būti moterys. Kol vyrai išplaukdavo į jūrą, moterys likdavo namie ir bendruomenei įkvėpdavo gyvybės. Iš pat pradžių populiariąją renginiai, muzika ir teatras šiandien yra svarbi ir konkurencinga rinka. Galbūt čia nėra gerų slidininkų ir elitinių sportininkų, tad vietos gyventojai labiausiai vertina žmonių bendravimą ir dalyvavimą bendruomenės veikloje. Sudėtinga Trumsės pradžia šiulaikinius gyventojus išmokė nepraleisti net menkiausios progos. Jų protėviai, kurių dauguma buvo priversti išgyventi ir improvizuoti be apsauginio tinklo, ateities kartoms perdavė tam tikrą norą eksperimentuoti.

Per 40 metų gyventojų skaičius patrigubėjo ir dabar siekia 70 000 žmonių. Miestas tapo aukštųjų technologijų Meka ir ėmė traukti imigrantus, verslininkus, turistus ir tyrinėtojus iš viso pasaulio. Dabar čia gyvena daugiau kaip 120 tautų atstovai. Draugiška Trumsė anksti suprato, kad atvirumas yra vertingas. Miesto gyventojus domina atvykėliai, be to, jie noriai bando naujoves.

KARALYSTĖS KARŪNA

Pažvelgusi per šaltus žvejybinio laivo turėklus, žinau, kad nesu žvejė. Nepaveldėjau per šimtmečius kauptų plieninių nervų, padedančių užkariauti ledinę jūrą. Mano akys nėra užprogramuotos atidžiai ieškoti tykančių pavojų ar greit aptikti galimybes.

Trumsės gamta didinga ir kilni, tiesi ir švytinčiai mėlyna. Galbūt nesu žvejė, tačiau čia plytinčia jūra mėgautis gali visi.

Trumsės gamta nuostabi. Visgi įspūdingumu ji neprilygsta miesto gyventojų šilumai. Į pietvakarius pasiunčiu oro bučinį ir tikiuosi, kad šiluma nukeliaus kartu su Golfo srove.

Trumsės gamta yra karalystė. O Trumsės žmonės yra karūna.■

ŽIEMOS AKSESUARŲ PASIŪLYMAS JŪSŲ „VOLVO“

Daugiau išskirtinių aksesuarų ir Jums bei Jūsų automobiliui pritaikytų pasiūlymų rasite Mano „Volvo“ puslapyje.

www.volvocars.com / www.collection.volvocars.com



APSAUGINĖ PLOKŠTĖ PO VARIKLIU 346 €

Apsaugo automobilio variklį, karterį ir transmisiją nuo patiriamų smūgių važiuojant blogomis sąlygomis, pavyzdžiui, nelygiu ar duobėtu keliu. Tai – visiškai (variklio apačią) dengianti plokštė, apsauganti dar ir nuo akmenų smūgių.



PRIEKINIAI IR GALINIAI PURVASAUGIAI 62 €

Tai – gražiai prie automobilio dizaino priderinti purvasaugiai. Jie veiksmingai apsaugo automobilio šonus nuo iš po ratų lekiančių tiškų ir maksimaliai sumažina iš paskos važiuojančioms transporto priemonėms tenkančių vandens srautą.



LIETO PLASTIKO GRINDŲ KILIMĖLIAI 86 €

Šie kilimėliai skirti keleivių salono grindims, įskaitant salono tunelį, užkloti. Jie pagaminti iš gumą primenančio minkšto ir lankstaus plastiko. Kilimėlių kraštus juosia automobilio interjerą nuo drėgmės ir purvo saugančios iškilios briaunos.



LIETO PLASTIKO BAGAŽINĖS KILIMĖLIS 155 €

Tai – patrauklios išvaizdos apsauginis kilimėlis, kurio dydis atitinka bagažinės grindų plotą; jo spalva koduota, leidžianti kilimėlį priderinti prie likusios interjero dalies.



SLIDŽIŲ DĖTUVĖ 95 €

„Volvo“ užrakinama gražių ir lygių linijų dėtuvė slidinėjimo kelionei paverčia patogiu malonumu. Slidžių dėtuvė lengvai atidaroma ir uždaroma vieno mygtuko paspaudimu, todėl ją nuimti ir uždėti labai paprasta, netgi apsimečius storas slidininko pirštines. Į dėtuvę, be slidžių poros, dar galima įtalpinti ir snieglentę.



ODOS VALYMO PRIEMONIŲ KOMPLEKTAS 35 €

Odos valiklis efektyviai valo automobilio salono odinius apmušalus, o apsauginis kremas veiksmingai apsaugo odą nuo dėmių ir purvo bei palengvina jos vėlesnį valymą.

! ATKREIPKITE DĖMESĮ Į TAI, KAD PRIEDAI TINKA NE VISIEMS „VOLVO“ MODELIAMS. SUSISIEKITE SU VIETINIŲ PARDAVĖJŲ ARBA APSILANKYKITE VOLVOCARS.COM IR SUŽINOKITE, AR NORIMAS PRIEDAS TINKA JŪSŲ „VOLVO“.

JŪSŲ NAUJIEJI KELIONIŲ KOMPANJONAI

GYVENIMO BŪDO KOLEKCIJA





1. „HARMAN KARDON“ AUSINĖS **124,80 €** 2. ASMENINĖ KAMERA 3. AKINIAI NUO SAULĖS „POCWILL“ **164,20 €** 4. GERTUVĖ „EVA SOLO“ **22,08 €**
 5. TAURĖ „ORREFORS LEGEND LEAVES“ **57,41 €** 6. ASMENINIS ŽEMĖLAPIS 7. UŽRAŠINĖ „CAR HERITAGE“ **24,70 €** 8. PLUNKSNAKOTIS „SCALA“ **101,76 €**
 9. RAKTŲ PAKABUKAS „SANDOVIST“ **21,11 €** 10. MAŽA KOLONĖLĖ „HARMAN KARDON“ **139,82 €** 11. LAIKRODIS SU CHRONOGRAFU „R DESIGN“ **236 €**
 12. „SANDOVIST“ RANKINĖ „DUSTIN“ **279 €** 13. VYRIŠKAS MERINO VILNOS MEGZTINIS **95,83 €**

Produktai kairėje:

„SANDOVIST“ SAVAITGALIO RANKINĖ „JOHN“ **336,08 €** VYRIŠKI MĖLYNI POLO MARŠKINĖLIAI, MOTERIŠKI BALTI POLO MARŠKINĖLIAI nuo **36 €** VYRIŠKAS MERINO VILNOS MEGZTINIS **95,83 €**

www.collection.volvocars.com



Norint gerai suprasti žmogų, neužtenka paprasčiausiai iširti jo gyvenimą skaitmeninėje erdvėje. Todėl „Volvo“ Vartotojų potyrių kompetencijų centre mes domimės tik tikrove. Tikrove apie savo vartotojų gyvenimą ir ko jiems reikia, kad gyvenimas būtų paprastesnis ir geresnis. Šis procesas prasideda nuo Jūsų.



ŽVILGNIS

I JUS

UŽ EKRANO

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // ULRIKA HAMRÉN / HENRIK GUSTAFSSON

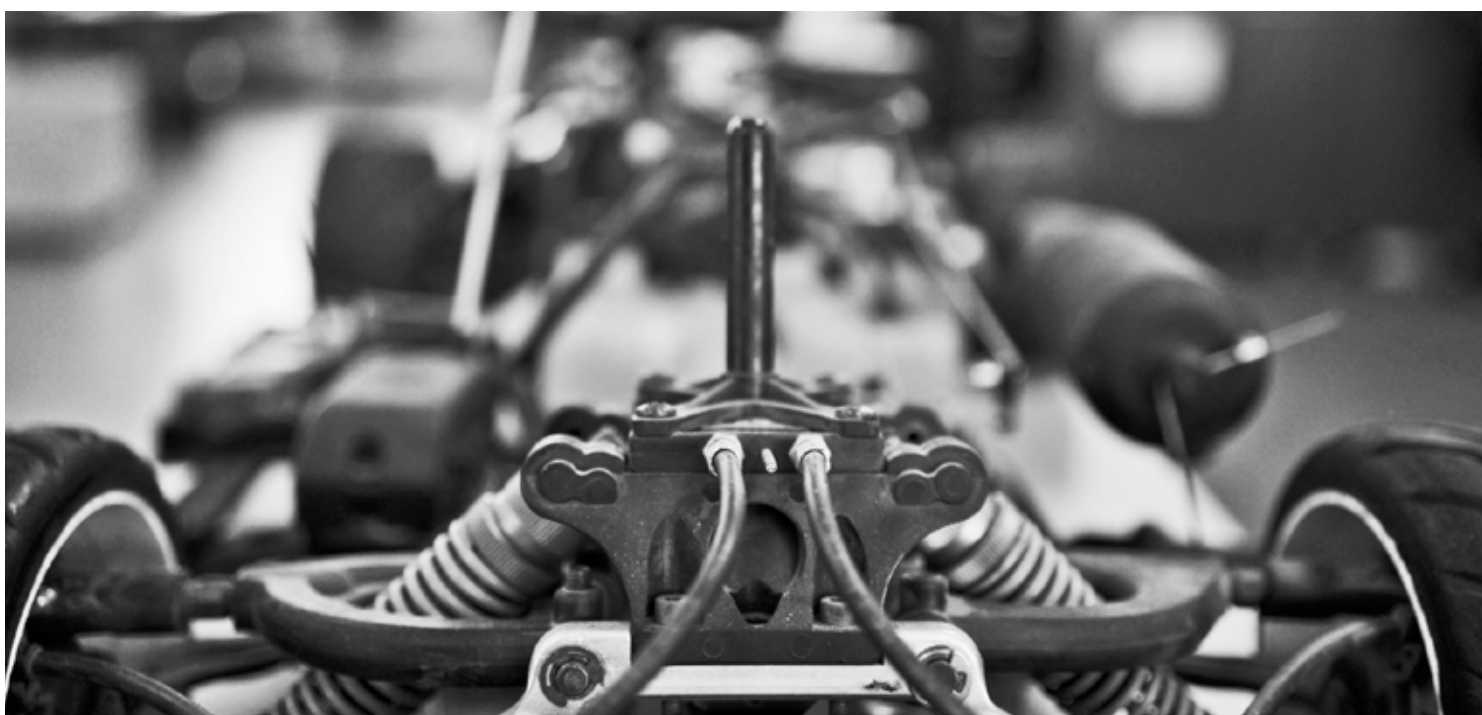
Technologijos tobulėja, gimsta naujos laikmenos, o konkurencija stiprėja. Nuolat kinta bendravimo būdas, kasdien vis daugiau žmonių gyvena skaitmeniniame pasaulyje. Dabar beveik visus dienos darbus galime atlikti, net nepažvelgę nė viename žmogui į akis. Parduotuvėje mus sveikina mašinos, o ne žmonės. Galime mokytis per atstumą ir dalyvauti kitame pasaulio pusėje esančiuose verslo susitikimuose. Tačiau mums akių kontaktas tebėra svarbiausias veiksnys, kuriant Jūsų „Volvo“.

Paskutiniaisiais dešimtmečio metais, ankstyvosiomis interneto dienomis, profesionalai ir išsilavinę jaunuoliai pirmieji prisirišo prie naujų ryšių technologijų. Internetas buvo ne vaikams. Viskas pasikeitė, atėjus naujam tūkstantmečiui, kai technologijos ėmė plisti žemyn. Jauni žmonės kartais turėjo daugiau žinių nei jų tėvai, dažnai tebusių interneto naujokais.

Jauniems tėvams labiau įgudus, internetu ėmė naudotis vis jaunesni žmonės, ir interneto vaidmuo namie pasikeitė. Šiandien pusė Švedijos dvimečių bent kartais naršo internete (pasak tyrimo kasmet atliekamo švedų įpročių internete tyrimo „Švedai internete 2014 m.“). Internetu naudojasi trys ketvirčiai trimečių, o sulaukus 7-ojo gimtadienio, šis skaičius išauga iki 90 proc.

2015 m. vasaros Mano „Volvo“ žurnalo numeryje pasakojome apie „Volvo“ projektą „Drive Me“, kilusį iš įžvalgų į mūsų skaitmeninius įpročius ir ilgainiui pakeisiantį mūsų mąstyseną apie automobilius. Trumpai tariant, mes kuriame „Volvo“, vairuojantį patį save, kad daugiau laiko galėtumėte skirti svarbiems dalykams.

Tai kaip skaitmeninė revoliucija susijusi su mūsų poreikiu bendrauti su žmonėmis? Technologijos šio poreikio niekada nepakeis. Tačiau jos gali sutvirtinti ryšius. Žmonių sąveika išlieka pagrindiniu asmeninio ir organizacinio vystymosi varikliu. Tačiau norint išties suartėti, reikia atsikratyti išankstinių nuostatų apie vienas kitą. Reikia vienas kitą įsileisti giliau. Už ekrano ir naujienų srauto – ten, kur esame savimi.



Kai vykdome klientų tyrimus, kurį laiką gyvename greta jų.

KODĖL? KODĖL? KODĖL?

Bendrovėje „Volvo“ veikiantis Vartotojų potyrių kompetencijų centras nori sekti paskui Jus namo. „Mes kuriame aplink Jus. Viską, ką mes darome, skirta vartotojams. Mes stengiamės patekti į užkulius ir prasiskverbti į klientų protus bei išsiaiškinti, kas jie yra iš tikrųjų. Kokie jų siekiai? Apie ką jie galvoja? Kokį vaidmenį automobilis atlieka jų gyvenime?“ – taip teigia Nikolaj Nøhr-Rasmussen, dirbantis „Volvo“ Vartotojų potyrių kompetencijų centre.

Norint įsigilinti į Jus kaip žmogų, nepakanka paprasčiausiai ištyrinėti Jūsų skaitmeninį gyvenimą. Reikia žengti kartu su Jumis, dėmesingai atsižvelgti į Jūsų poreikius ir atsisėsti Jūsų automobilio keleivio vietoje. Mums reikia pareiti su Jumis namo. Būtent tai mes ir darome.

„Kai vykdome klientų tyrimus, kurį laiką gyvename greta jų. Mums ypač svarbu būti smalsiems ir atviriems. Galime turėti išankstinių nuostatų apie tai, kas yra mūsų klientai. Daug kartų reikia užduoti klausimą „Kodėl?“. Siekiame sužinoti kuo daugiau apie Jus, o ne patvirtinti savo nuomonę“, – sako Nikolaj.

PAGAUTI DRUGELĮ

Varikliai „Drive-E“. „Volvo“ „On Call“. „Sensus Connect“. „Active High Beam“. „360° Camera“. „Pedestrian Detection“. Tai vos keletas naujovių, kurias sukurti mums padėjote Jūs. Ir tik todėl, kad mes suprantame Jūsų gyvenimo būdą, mes suvokiame šių naujovių svarbą Jums.

Pastebėjome, kad dėl didelio eismo įsitempiate dar neįlipę į automobilį. Pastebėjome, kad Jūsų „Volvo“ yra ne tik transporto priemonė, bet ir gyvenimo būdo nulemtas pasirinkimas. Be to, kai kuriose kultūrose iš automobilio reikalaujama daugiau, nei kitose. Naujovės – net tokios paprastos kaip stogo bagažinės – gimsta Jūsų aplinkoje.

„Svarbiausia būti pastabiam. Turime nepraleisti pro akis smulkmenų Jūsų namuose ir automobilyje. Turime klausytis, ką kalbate. Norime pastebėti ma-

žiausius dalykus ir nepaliaudami klausinėti „Kodėl?“. Pavyzdžiui, kodėl Jūs naudojate mobiliu telefonu, o ne navigacijos sistema? Pekine pastebėjome, kad vairuotojai parkavimo davikliais naudojasi tik tam, kad laimėtų porą papildomų centimetrų, kurių taip reikia pašėlusiuose miesto eismo srautuose judėti pirmyn. Tokios įžvalgos padeda išsiaiškinti, kaip galime padėti vairuotojui patirti mažiau įtampas. Siekiame sukurti automobilį, iš kurio išliptumėte labiau atsipalaidavę, negu įlipote. Turime pagauti „drugelius“, – teigia Nikolaj.

Šiuo atveju „drugeliai“ yra vartotojų įžvalgos. „Volvo“ Vartotojų potyrių kompetencijų centras tikisi vieno savo tyrimų metu pagauti jų daug. Tuomet centro specialistai juos pavers kažkuo, apie ką gali papasakoti likusiai organizacijos daliai. Ir tuomet jie juos pavers „Volvo“ ypatybėmis. „Stengiamės pastatyti besiūlį tiltą tarp automobilio ir namų“, – pasakoja Nikolaj.

SKAITMENINĖS REVOLIUCIJOS PRIEŠAKYJE

Norėdami sukurti Jūsų gyvenimo būdą atitinkantį „Volvo“, turime iš esmės suprasti Jus ir Jūsų įpročius bei neatsilikti nuo skaitmeninės pažangos. Pasitelkę autonominius „Volvo“, aukštųjų technologijų saugumo naujoves ir naujausius prisijungimo sprendimus, drįstame teigti, kad mes ne tik „neatsilikame“ – tai nestebina, turint omeny tai, kad savo automobilius kuriame valstybėje, vadovaujančioje skaitmeninei revoliucijai.

Praėjusį pavasarį Skaitmeninio komisija Švedijos pateikė vyriausybei ataskaitą, kurioje, be kita ko, siūloma mokesčių lengvatas skaitmeniniam profesionalumui vystyti. Be to, savivaldybėms siūloma steigti skaitmeninių paslaugų centrus, kurie visiems suteiktų galimybę internetu dalyvauti bendruomenių gyvenime. Komisijos tikslas – siekti, kad „Švedija geriausiai pasaulyje pasinaudotų skaitmeninio teikiamomis galimybėmis“. Skaitmeninis vystymas ir ryšiai mums svarbūs. Tačiau ar skaitmeniniai ryšiai neatima laiko iš pokalbių? ■

A close-up, artistic photograph of a man with dark hair and a light beard, looking intently through the spokes of a steering wheel. He is wearing a white and blue patterned knit sweater. The background is blurred, suggesting motion or a focus on the driver.

PERIMK VALDYMA

SAVO AUTOMOBILIO TECHNOLOGIJOMIS

STATYMO PAGALBOS KAMERA, NEMATOMAS PRIEKINIS VAIZDAS

Statymo pagalbos sistema ir nematomo priekinio vaizdo kamera sumontuota po grotelėmis, kad regos laukas padidėtų iki 45° į automobilio kairę ir dešinę, kai labiausiai to reikia.

Mygtuko paspaudimu lengvai įjungiamo kamera rodo gyvą vaizdą vairuotojo ekrane – tai leidžia matyti, kas vyksta už kampo ar už pastato tankiai apstatytose teritorijose. Tai tobula priedas prie galinio vaizdo veidrodėlių, kai, esant prastam matomumui, reikia įsukti į judrią sankryžą. Ją galima naudoti su gale „Volvo“ statymo pagalbos kamera.

„Volvo“ statymo sistemos ir nematomo priekinio vaizdo kameros veikimą galite pamatyti tinklalapyje „My Volvo“: buvęs ralio lenktynininkas Bert lekia naujausioje „We Test“ serijoje.



„iPad“* LAIKIKLIS

Su „Volvo“ „iPad“ laikikliais sėdintieji ant galinės sėdynės galės patogiai mėgautis „iPad“ privalumais. Šį laikiklį galima tvirtinti prie vairuotojo sėdynės nugarėlės ir priekinės keleivio sėdynės nugarėlės, tai reiškia, kad vienu metu galima prijungti du „iPad“ laikiklius. Turint du laikiklius, keleiviai ant galinės sėdynės gali atskirai užsiimti savo reikalais: klausyti muzikos, žiūrėti filmą ar naršyti internete. „iPad“ į laikiklį dedamas horizontaliai, jį galima įkrauti keleivio USB laidu. Įjungus atskirą USB jungtį, prijungtą prie pagrindinės plokštės, galima tuo pat metu įkrauti mobilųjį telefoną. Visa instaliacija integruota priekinėje sėdynėje.

*„iPad“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.

AUTOMOBILIO STATYMO ASISTENTO KAMERA, GALINIS VAIZDAS

Automobilio statymo asistento ir galinio vaizdo kamera diskretiškai sumontuota galinėje dalyje, kad vairuotojas geriau matytų už automobilio esantį plotą ir padėtų, statant automobilį atbulomis arba prie traukimo kablo tvirtinant priekabą. Kamera fiksuoja buferį ir didelę dalį ploto už automobilio – vaizdas aiškiai matomas ant medijos ekrano. Atvaizduose matomos naudingos atskaitos linijos, nurodančios apytikslį atstumą nuo Jūsų automobilio iki objekto, prie kurio jis artėja atbulomis. Sistema įsijungia, įjungus atbulinį bėgį, ir išsijungia, pradėjus važiuoti pirmyn.



NUOTOLINIS VARIKLIO UŽVEDIMAS

Nuotolinis variklio užvedimas leidžia šaltais žiemos rytais per atstumą padidinti salono temperatūrą keliais maloniais laipsniais. Paprastu mygtuko palietimu ši sistema iš anksto įjungia variklį ir pradeda šildyti keleivių saloną, Jums dar neįkėlus ten kojos. Automobilis prišils iki tos temperatūros, kurią nustatėte prieš statydami automobilį – tai reiškia, kad net viduržiemį galite iš anksto užsisakyti šiltą pasveikinimą.

„CAR PLAY“

„Apple“ sukurtas „CarPlay“ yra protingesnis ir saugesnis būdas automobilyje naudotis telefonu „iPhone“. „CarPlay“ perkelia telefone pažįstamas funkcijas ir rodo jas „Volvo“ integruotame ekrane. Funkcijos valdomos liečiamu ekranu, mygtukais ant vairo arba „Siri“ – balsu valdomu „Apple“ asmeniniu padėjėju. Galite skambinti, siųsti ir gauti el. laiškus ir SMS, klausyti muzikos ir naudotis navigacija. Jei norite naudotis daugiau programėlių, pavyzdžiui, „Spotify“, prieš kitą kelionę paprasčiausiai atsisiųskite jas į savo „iPhone“. „Siri“ valdymo funkcija balsu ypač naudinga ir saugi, nes Jūsų dėmesys liks sutelktas į prieš Jus plytinčią kelią. „Siri“ gali balsu perskaityti SMS ir ją parašyti, paskambinti Jūsų telefono adresatų knygelėje esantiems kontaktams ir padėti nepasiklysti – tai Jūsų neatitrauks nuo vairavimo ir nesukels nepatogumų. 2015 m. pabaigoje „CarPlay“ bus siūlomas naujajame XC90.



! ATKREIPKITE DĖMESĮ, KAD NE VISI AKSESUARAI PRITAIKYTI VISIEMS „VOLVO“ MODELIAMS. SUSISIEKITE SU VIETINIŲ PARDAVĖJŲ ARBA APSILANKYKITE VOLVOCARS.COM IR SUŽINOSITE, AR NORIMAS PRIEDAS TINKAMAS JŪSŲ „VOLVO“.

ŽMONĖS KEISTOSE VIETOSE

TUŠČIA GAMTOS DROBĖ

SIMON BECK, SNIEGO MENININKAS

„Kai turite tuščią popieriaus lapą, ant jo piešiate. Tad atrodo visiškai natūralu imti piešti ant šviežiai iškritusio sniego“. Remiantis šia paprasta logika, gimė visiškai naujas požiūris į kraštovaizdžio meną.

Prieš dešimtmetį Simon Beck dirbo laisvai samdomu orientacinių žemėlapių sudarytoju. Piešinius ant sniego ėmė kurti, kad būtų smagiau. Dabar tai jo pagrindinis darbas. Kiekvieną žiemą Simon šiaurės pusrutulyje ieško tobulai šviežio sniego – natūraliai švarios drobės, į kurią jis žengia ir papuošia unikaliais matematiniais piešiniais.

Bėgant sniegbačiais per šviežią sniegą sukurti atvaizdai yra kvapą gniaužiantis įkvėpimo, tikslumo ir ištvermės derinys. Vieno piešinio kūrimas gali užtrukti iki 11 valandų, per kurias Simon nužingsniuoja 25 mylias ir išvaikšto 100 m x 100 m plotą.

Sniego piešinius Simon piešia ta pačia technika, kuria kadaise sudarinėjo orientacinius žemėlapius. Vienintelis skirtumas yra tai, kad šiandien žemėlapius jis kuria tik jo galvoje egzistuojantiems kraštovaizdžiams. Tai yra, iki kitos pūgos.

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // KENNETH ANDERSON / SIMON BECK



Šių piešinių piešimas
tarsi žemėlapių
sudarymas atvirkščiai.
Pradedate žemėlapiu,
o vėliau reikia, kad jam
pritartų žemė.



ATRASKITE DAUGIAU VIETŲ

Daugiau išskirtinių aksesuarų ir Jums bei Jūsų automobiliui pritaikytų pasiūlymų rasite Mano „Volvo“ puslapyje.

www.volvocars.com / www.collection.volvocars.com



„SANDOQVIST“ SAVAITGALIO KREPŠYS „JOHN“ **336,08 €**



„VOLVO XC90“ MODELIUKAS 1:43 **38,42 €**



AUTOMOBILINE ANTKLODE „KLIPPAN“ **86,39 €**



GALINIŲ SĖDYNIŲ PRAMOGŲ SISTEMA **1812 €**
Su dviem 8" ekranais.



NUIMAMAS TRAUKIMO KABLYS **1023 €**



PUSIAU ELEKTRINIS ĮTRAUKIAMAS TRAUKIMO KABLYS **1222 €** Siūlomas su naujuoju „Volvo XC90“



APŠVIEČIAMA BAGAŽINĖS PLOKŠTELĖ **500 €**
Siūlomas su naujuoju „Volvo XC90“



BUFERIO APSAUGA **138 €**
Siūlomas su naujuoju „Volvo XC90“



TEKSTILINIS DVIPUSIS BAGAŽINĖS KILIMĖLIS **169 €**



PASIDIDINANTI STOGO BAGAŽINĖ **849 €**



STOGO SKERSINIAI **238 €**



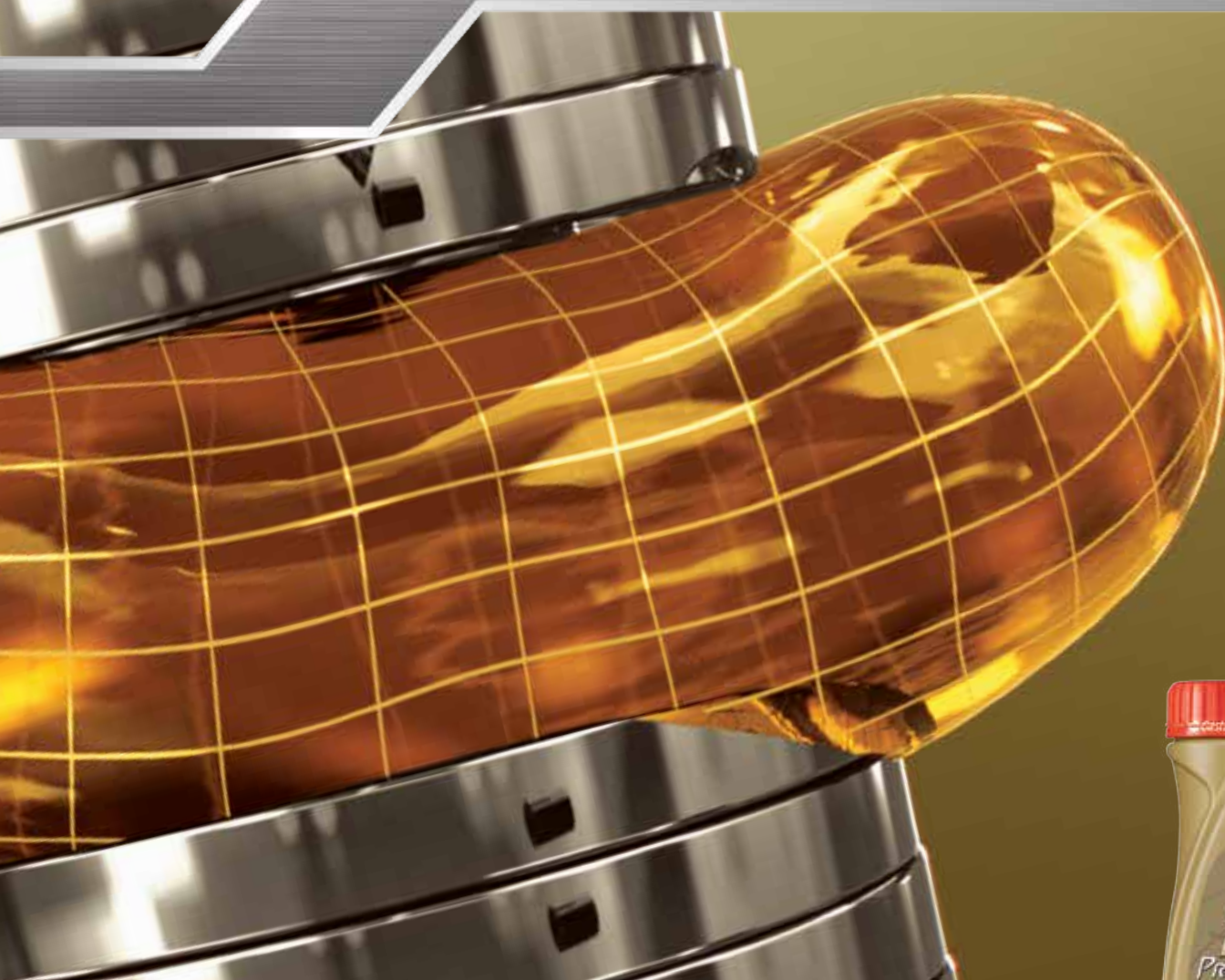
SLANKUS SLIDŽIŲ AR SNIEGLENTĖS LAIKIKLIS **233 €**

! ATKREIPKITE DĖMESĮ Į TAI, KAD PRIEDAI TINKA NE VISIEMS „VOLVO“ MODELIAMS. SUSISIEKITE SU VIETINIŲ PARDAVĖJŲ ARBA APSILANKYKITE [VOLVOCARS.COM](http://www.volvocars.com) IR SUŽINOKITE, AR NORIMAS PRIEDAS TINKA JŪSŲ „VOLVO“.



Volvo Cars recommends Castrol EDGE Professional

MŪSŲ STIPRIAUSIA ALYVA DABAR **TITANO**



CASTROL EDGE PROFESSIONAL ALYVA IŠSKIRTINAI PRIEINAMA TIK VOLVO AUTORIZUOTUOSE SERVISUOS

Castrol EDGE Professional dabar su TITANIUM FST™ yra mūsų stipriausia ir pažangiausia alyvų gama sukurta iki šiol. TITANIUM FST™ padvigubina alyvos plėvelės stiprumą, taip ženkliai sumažindama trintį.

Kiekvienas litras yra pagamintas pagal mūsų Castrol Professional kokybės standartus ir pagal aukščiausius pasaulinius reikalavimus patvirtintas esantis CO2 neutral.



BOOSTED WITH
TITANIUM FST™

IT'S MORE THAN JUST OIL

Castrol
EDGE
PROFESSIONAL



KURTI KARTU

Spartėjančių pokyčių eroje pažangios bendrovės ir organizacijos ėmė ieškoti naujų būdų kurti ir vystyti produktus bei paslaugas. Šiandien turime labiau tarpdisciplininį požiūrį į naujoves ir geriau naudojamės skirtingų pramonės šakų kompetencijomis. Kitaip tariant, bendradarbiaujame. Kartu su „Apple“ sukūrus sudėtingą navigacijos sistemą „CarPlay“ ir išties unikalius muzikos klausymosi automobilyje potyrius su „Google“ ir bendradarbiaujant su Geteborgo koncertų sale, „Volvo“ bendradarbiavimas nėra naujiena. Tiesą sakant, kuo neįprastesnis bendradarbiavimas, tuo malonesnę melodiją sukuriame.



Švedų prekės ženklas „House of Dagmar“ neseniai bendradarbiavo su menininke Elliphant ir sukūrė drabužių liniją „Save the Grey“.

Muzikos industrijoje tarpžanrinis bendradarbiavimas nėra naujiena. Willie Nelson į topus pateko su dainomis, kurias sukūrė drauge su mažai tikėtinais scenos partneriais, pavyzdžiui, Julio Iglesias ir Snoop Dogg. Johnny Cash kadaise bendradarbiavo su grupių „Nirvana“ ir „Soundgarden“ nariais. Kai kiekvienas menininkas pasiūlo vienas kito gebėjimais ir juos gerbia, labai tikėtina, kad rezultatas bus didesnis, nei jo dalių suma. Tas pat pasakytina ir apie drauge dirbančias įmones iš skirtingų pramonės šakų.

PAVASARIO KOLEKCIJA SU NAUDINGU GARSO TAKELIU

2005 m. įsteigti Švedijos mados namai „House of Dagmar“ gavo keletą prestižinių apdovanojimų ir sulaukė pripažinimo Europoje, Azijoje ir JAV dėl neįprastų ir sudėtingų drabužių. Bendrovei, pavadintai siuvėja dirbusios senelės garbei, vadovauja seserys Karin Söderlind, Kristina Tjäder ir Sofia Wallenstam. Aukšta kokybė, elegancija ir jausmingumu pasižymintys „Dagmar“ drabužiai primena XIX a. trečiojo ir ketvirtąjo dešimtmečio *Art Deco* laikotarpį. Kolekcijos yra viliojantis žavesio, meistriškumo ir emocionalumo derinys.

Švedų dainininkė ir reperė Elliphant buvo 2015 m. pavasario/vasaros kolekcijos mūza. Grubius kalnus primenančios spalvos ir raštai susilieja į neįprastą subkultūros ir rafinuoto moteriškumo mišinį. Visgi šios kolekcijos paskirtis gilesnė. Aistringa aktyvistė ir gerbiama atlikėja Elliphant įsteigė fondą „Save the Grey“ (Išsaugokime pilkuosius), skirtą apsaugoti visus pilkos spalvos nykstančių gyvūnų. Tokio pat pavadinimo jos daina „Save the Grey“ buvo sukurta specialiai mados namams „House of Dagmar“, o kolekcijoje yra trys „Save the Grey“ daiktai. Dalis už juos gautų pinigų skiriama nykstantiems gyvūnams saugoti.



FILHARMONINIS PASIVAŽINĖJIMAS

Ko benorėtųmėte – klausytis radijo, leisti mėgstamą muziką iš telefono ar groti albumą – naujojo „Volvo XC90“ garso sistema maloniai nustebins net priekabiausia audiofilą. Kaip galime būti tokie tikri? Na, aukščiausios kokybės garso sistema „Volvo“ kūrė bendradarbiaudama su pripažintu garso įrangos gamintoju „Bowers & Wilkins“.

Siekiant atkurti pojūčius, kuriuos dovanotų garsioji Geteborgo koncertų salė Švedijoje, „Volvo“ ėmė bendradarbiauti su Geteborgo simfoniniu orkestru. Koncertų salėje jie surinko daugiau kaip 800 atskirų matavimų, o itin sudėtingos programinės įrangos dėka naujojo „Volvo XC90“ salone pavyko atkurti koncertų salės akustines savybes. Norint tai išbandyti, užtenka valdymo rodmenis nustatyti ties „Geteborgo koncertų salė“. Tai išties pakeičia supratimą apie kokybiškus klausymosi potyrius.

SUJUNGTI DVIRATININKO ŠALMUS IR AUTOMOBILIUS „VOLVO“

Pernai „Volvo“ ėmė bendradarbiauti su Stokholme veikiančia bendrove POC, gaminančia kokybiškiausius savo kategorijos šalmus dviratininkams ir žiemos sportui. Kartu su „Volvo Cars“ debesų technologijos partneriu „Ericsson“ šis bendradarbiavimas padėjo sukurti prijungto dviratininko šalmo koncepciją – dėl jo ateityje galbūt bus išvengta avarių arba išgelbėta gyvybių. Populiaria išmaniojo telefono programėle dviratininkai galėtų per „Volvo Cloud“ dalytis savo GPS padėtimi su sujungtu automobiliu „Volvo“ ir atvirkščiai. Konkrečiose situacijose abiejų grupių eismo dalyviai būtų įspėjami apie galimus susidūrimus. Jei yra susidūrimo tikimybė, šalme sumontuota įspėjamoji lempuotė (per „Bluetooth“ susieta su mobiliuoju telefonu) praneštų dviratininkui apie artėjantį automobilį „Volvo“. Vairuotojas taip pat būtų įspėjamas apie arti esantį dviratininką, kurio ekrane ant priekinio stiklo dar nesimato. ■





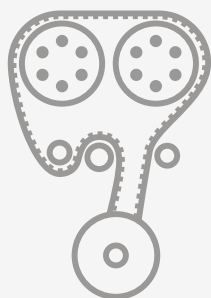
SUPER KAINA UŽ PILNĄ APTARNAVIMĄ

Specialūs pasiūlymai Jums:
sutaupykite net iki 25%!

C30, S40, V50, C70, S60, V60, XC60, V70, XC70, S80, XC90
pilno aptarnavimo kaina **nuo 700 €***

Automobiliams su 1,6 l darbinio tūrio ir 4 cilindrų 2 l darbinio tūrio
varikliais aptarnavimo kaina **nuo 660 €***

VOLVOCARS.SOSTENA.LT



Variklio alyva ir alyvos filtras: Salono oro filtras, Kuro filtras, Oro filtras, Stabdžių skystis, Paskirstymo ir pagalbiniai diržai, Diržų atraminiai guoliai ir įtempėjai, Kiti darbai, atliekami aptarnavimo metu.
Programinės įrangos atnaujinimas: Kompiuterinė diagnostika, kodų valymas, jei reikia, Stabdžių kaladėlių, diskų bei žarnelių patikra, Stovėjimo stabdžio patikra ir reguliavimas, jei reikia, Išorės žibintų patikra ir reguliavimas, jei reikia, Žibintų bei langų apiplovimo sistemos patikra, Skysčių lygių bei prasiskverbimų patikra, Padangų sudylio patikra, Pakabos bei vairo mechanizmo patikra, Išmetimo sistemos patikra, Akumuliatoriaus baterijos patikra, Servisinio aptarnavimo priminimo nunulinimas. Pasiūlymai galioja iki 2016.03.31

SOSTENA

VILNIUS Ukmergės g. 280, tel. (8 5) 249 0890, el. p. info@sostena.lt
KAUNAS Savanorių 443A, tel. (8 37) 49 04 40, el. p. kaunas@sostena.lt
KLAIPĖDA Šilutės pl. 32, tel. (8 46) 34 26 90, el. p. klaipeda@sostena.lt
ŠIAULIAI Karaliaučiaus g. 35, tel. (8 41) 45 33 99, el. p. siauliai@sostena.lt

IKVĒPTA

ŠIAU RES PA ŠVAIS TES

Dėl pasaulinio atšilimo kukli snaigė gali tapti retenybe. Dabar, kai iš lankstinukų apie žiemos keliones į mus žvelgia sniegu padengti kalnų šlaitai, tokia perspektyva patikėti sudėtinga, tačiau tai tiesa. Visgi dabar trūksta ne tik sniego. Žiemai vis labiau gniaužiant savo gniaužtus, mes visi norime šiek tiek daugiau šviesos. Tai galioja net vidurnakčio saulės šalyje.

Skandinavijoje šviesa visuomet labai paklausi. Grupės entuziastingai nusiteikusių šiaurės pašvaisčių medžiotojų, nekantriai laukiančių 93 000 000 mylias iki Žemės įveikiančių stebuklingų šviesų, ar puotautojai, niekaip negalintys pasisotinti vidurnakčio vasaros saule, besirengdami jų laukiantiems ilgiems žiemos mėnesiams. Nuo šviesos priklauso mūsų gyvenimo ritmas, tad ją reikia gerbti. Nepaisant to, ji yra vienas didžiausių įkvėpimo šaltinių. Tikriausiai todėl ir blaškomės tarp noro ją gerbti, siekio ją valdyti, pažaboti jos galią ir ją pasisavinti.

Ilgus dešimtmečius unikalus kraštovaizdžio ir šviesos derinys Švedijoje reikalavo sprendimų, kurie ne tik padėtų suprasti šviesos elgesį, bet ir paaiškintų jos sąveiką su supančiu pasauliu. Nuo neonu apšviestų miesto gatvių iki sutemų gaubiamų kaimo kelių, šiuolaikiniame pasaulyje kontrastų tarp šviesos ir šešėlių daugiau nei bet kada anksčiau. Raminančiai pastovus išlieka vienas dalykas – „Volvo“ pasišventimas rasti novatoriškų sprendimų, kurie saugiai, tvariai ir kartais revoliucingai nušviestų prieš Jus esantį kelią.

PALIKITE KITUS AUTOMOBILIUS ŠEŠĖLYJE

Nieko nebestebina pamatyti dieną su įjungtomis šviesomis važiuojantį „Volvo“. Labiau neįprasta išvysti naktį riedantį „Volvo“ su nuolat įjungtomis tolimosiomis šviesomis. Unikali „Volvo“ tolimųjų šviesų valdymo technologija „Active High Beam Control“ leidžia nesijaudinti dėl galimybės apakinti kitus vairuotojus. Kai priekyje ar gale artėja kitas automobilis, protingas užtemdymo mechanizmas apsaugo kitą vairuotoją nuo akimirkos – jis užtemdo tik tiek spindulio, kiek reikia. Viskas už užtemdytos zonos ribų toliau lieka apšviesta, tad nesudėtinga pastebėti pėsčiuosius ar kitus kelio pakraščiuose esančius daiktus.



AUTOMATIŠKAI PRITEMSTANTIS VEIDRODIS Šis berėmis galinio vaizdo veidrodėlis automatiškai pritemdo gale važiuojančių automobilių žibintų šviesą. Važiuojant tamsioje, tai itin praktiškas aksesuaras. Jis pakeičia esamą galinio vaizdo veidrodėlį. Viršutiniame dešiniajame kampe sumontuotas kompasas nuolat rodo automobilio važiavimo kryptį, tad lengviau orientuotis.

POSŪKIUOSE PASISUKANČIOS ŠVIESOS

Važiuojant siaurais ir vingiuotais keliais, niekada nežinome, kas mūsų laukia už kito posūkio, ypač jei apšvietimas ir matomumas prasti. „Volvo“ pasisukančios šviesos „Active Bending Lights“ seka vairo judesius – iki 15 laipsnių į abi puses – ir nušviečia bet koki artėjantį posūkį. Tai ženkliai pagerina matomumą tamsiuoju paros metu ir gerokai padidina Jūsų bei Jūsų keleivių saugumą.

TORO KŪJIS

Naujajame XC90 šviesa atiduoda pagarbą skandinavų griaustinio dievui Torui. T formos LED dieniniai žibintai unikaliai primena garsųjį Toro kūjį, tad naujasis „Volvo XC90“ bus lengvai atpažįstamas visuose galinio vaizdo veidrodėliuose. Žinome, kad Toro kūjis nesusijęs su šviesa, tačiau esame įsitikinę, kad tikrasis šviesos dievas, jo brolis Baldras, tikrai neprieštarautų. Viskas bent jau lieka šeimoje.



Niekad nežinai,
kas laukia už kito
posūkio.

GYVYBĖS PAVEIKSLAS

Nesunku pamiršti, kaip svarbu savo „Volvo“ pasirinkti reikiamus žibintus.

Verta investuoti laiko ir surinkti visą informaciją apie Jūsų modeliui siūlomus produktus bei išsiaiškinti, kaip jie gali padidinti saugumą, pagerinti veikimą ir taupyti energiją. Žmonės daug laiko renkasi tinkamiausias padangas, tad kodėl to paties nedaryti ir renkantis žibintus?

„LIFEPAINT“

Visgi Švedijoje kalbant apie apšvietimą, negalvojama tik apie automobilius. Švedų bendrovė „Albedo100“ neseniai sukūrė naują ultraatspindžio purškalą, dėl kurio važiuoti dviračiais keliu bus saugiau. Šiuo 10 dienų veikiančiu purškalu „LifePaint“ galima purkšti dviračius, drabužius, šalmus, gyvūnus ir kuprines, be to, neapšviestas jis visiškai nematomas. Apšviestas jis išryškėja akinamai balta spalva.

Jei šią žiemą ieškote įkvepiančio šviesos šaltinio, nereikia pėstute keliauti į užšalusią šiaurę. Tereikia užvesti savo „Volvo“ variklį ir mėgautis savo šiaurės pašvaiste. ■



Šis išskirtinis stiliaus rinkinys su miestietišku prieskoniu, sukurtas išskirtinai naujam „Volvo XC90“. Rinkinį sudaro priekinio buferio apsauga, priekinis dekoratyvinis rėmelis, pakojai su integruotu apšvietimu, šoninės apdailos rinkiniu ir galinio buferio apsauga.



Siekiant išbaigto vaizdo, rekomenduojame 21" 10 dvigubų stipinų turbina poliruotų lydinio ratlankius. Šį rinkinį galima įsigyti ir su šoninėmis pavažomis vietoje pakojų.



NAUJOJO „VOLVO XC90“ IŠORĖS STILIZAVIMO RINKINYS

MIESTO PRABANGA

Jei norite, miesto džiunglėse galite gyventi užtikrintai anonimišką gyvenimą. Toks gyvenimas būtų saugus, jame Jūsų niekas nemato ir negirdi. Tačiau kas nori taip gyventi? „Miesto prabanga“ yra vienas iš dviejų išorės stilizavimo rinkinių, sukurtų išskirtinai naujajam „Volvo XC90“, kur kiekvienas stilizavimo elementas pagamintas tobulai, kad suteiktų rafinuotą išvaizdą – elegantišką ir liudijančią apie autoritetą. Nesutikite paprasčiausiai išnykti minioje, ignoruokite papročius ir renkitės kitaip. Atsistokite. Reikškite. Išsiskirkite. Tai „Miesto prabanga“.



ŽIEMINĖS „VOLVO“ PADANGOS

SANTYKIAI

PER ATSTUMĄ

Kartais nutinka, kad santykiams tenka patirti išbandymų. Ilgos tamsios dienos, kai saulė taip ir nepasirodo danguje. Tokiomis dienomis tegalite sustoti ir imtis pokyčių. Čia ateiname mes.

Bendrovėje „Volvo“ esame santykių ekspertai. Tad ateikite ir pasikalbėkite su mumis, o mes patarsime, kaip imtis pokyčių, kurie būtų naudingi ne tik Jums, bet ir visiems aplink Jus.





TOBULA PORA

Santykis tarp Jūsų „Volvo“ ratų ir po jais esančio kelio paviršiaus pernelyg svarbus, kad galėtume leisti jam pablogėti. Todėl skiriame tiek laiko ir pastangų, kad jis liktų stiprus – ypač sudėtingais žiemos mėnesiais, kai patiriama ištis daug išbandymų. Tad kaip galime Jums padėti šio santykio srityje?

KALBĖJIMOSI NAUDA

Atėjus laikui išsirinkti naują žieminių padangų rinkinį, svarbiausia, ką galite padaryti – pasikalbėti su mumis. Tik mūsų ekspertai turi specializuotų žinių geriausiai Jūsų „Volvo“ ir Jūsų vairavimo stiliui tinkamoms padangoms parinkti.

ŽINOKITE FAKTUS

Tad mes padėjome Jums išsirinkti naują žieminių padangų komplektą. Kas toliau? Na, Jums gali kilti klausimas, kodėl apskritai reikėjo keisti padangas. Štai atsakymas. Temperatūrai nukritus žemiau 7°C, vasarinių padangų efektyvumas sumažėja. Žieminėse padangose yra specialus protektoriaus junginys, kuris ir žemoje temperatūroje išlieka minkštas, tad guma gerai sukimba su kelio paviršiumi. Joms taip pat būdingas unikalus protektoriaus raštas, dėl kurio sniegas, purvas ir vanduo išteka iš po padangų, o tai pagerina sukibimą važiuojant šlapiu sniegu ar ledu.

PRAKTINIS TEORIJS TAIKYMAS

Gavote daug naujos informacijos apie naujas žieminės padangas. Tačiau kaip patikrinti, ar informacija teisinga? Kodėl turėtumėte mumis pasitikėti? Na, kasmet 1970 m. savo teoriją taikome praktikoje nedideliame Švedijos miestelyje Jokmokke, kuris yra vos į šiaurę nuo poliarinio rato. Ten žiema ilga, o temperatūra nuolat krenta žemiau -40°C, tad ši vieta tobulai tinka skirtingų padangų elgsenai sudėtingiausiomis sąlygomis bandyti. Pagal čia gautus rezultatus ir nuodugnius bandymus trasose Švedijos pietuose galime nustatyti, kurios padangos čia užtikrins geriausią sukibimą, valdymą ir bendrąsias „Volvo“ savybes.

KITAS ŽINGSNIS

Beliko leisti mums sumontuoti Jūsų „Volvo“ naujas žieminės padangas, o Jums – grįžti į kelią saugiai, žinant, kad Jūsų ratai ir po jais esantis kelio paviršius veikia tobulai harmoningai. Tokie ir turi būti geri santykiai.



RATAS SU PADANGA, „WINTER HERA“ 16" **408 €**
„Volvo“ S60, V60, V70, S80.



RATAS SU PADANGA, „WINTER LESATH“ 19" **1004 €**
„Volvo XC60“.



RATAS SU PADANGA, „WINTER“, 10 STIPINŲ, 20" **943 €**
Naujasis „Volvo XC90“.



„VOLVO“ RATŲ PROGRAMĖLE ATSISIŪSKITE IŠ PROGRAMĖLIŲ PARDUOTUVĖS.

Pamatykite, kaip stulbinamas naujas „Volvo“ ratlankių rinkinys gali visiškai pakeisti Jūsų automobilio išvaizdą. Programėlių parduotuvėje nemokamai.

NESILAIKYK LINIJOS, KIRSK JĄ

„VOLVO V40 CROSS COUNTRY“

Kuklumas visuomet buvo ypač stiprus skandinavų charakterio bruožas. Galbūt jis atkeliavo iš protėvių, galbūt tai Jantės įstatymas* arba galbūt taip yra todėl, kad žmonės vis dar atsimena, kai ši pasaulio dalis nebuvo tokia klesinti. Tačiau kas nutiks, jei blaškotės tarp kuklumo ir poreikio turėti daugiau, tarp liežuvio laikymo už dantų ir pakelto balso? Čia atkeliauja „Volvo V40 Cross Country“ – automobilis, neleidžiantis atitrūkti nuo žemės, tačiau drąsinantis siekti daugiau.

„Volvo“ koncepcija „Cross Country“ remiasi įsitikinimu, kad automobilis turi būti tinkamas nesunkiai važiuoti visur. Nekyla abejonių, kad šį įsitikinimą palaiko „Volvo V40 Cross Country“. Jis yra sutvertas bet kokiam keliui ar orui bei išdidžiai tęsia tradiciją, prasidėjusią 1997 m. su „V70 Cross Country“. „V40 Cross Country“ didmiesčio gudrybes sujungia su nepailstamu ir

ribų nepripažįstančiu nuotykių pojūčiu.

„All Wheel Drive“, puiki pakaba ir padidinta prošvaisa (40 mm aukštesnė nei įprasto V40) reiškia, kad galite saugiai susidoroti su bet kokiais keliais bet kokiomis oro sąlygomis, o priekinės ir galinės pavaržos, pakojai ir bendrai sutvirtinta konstrukcija užtikrina apsaugą ne tik



nuo gamtos stichijos. Naujieji 19" „Cross Country" ratai prideda patogumo ir slopina kelio triukšmą, o keturių cilindrų varikliai „Drive-E" suteikia pasaulinės klasės pravažumą su mažiausiomis CO₂ emisijomis, o tai reiškia, kad šiuo automobiliu galima pasivažinėti užmiestio purvynais, o tuomet ramia sąžine grįžti į miestą.

Dėmesį išties patraukia ne tik „V40 Cross Country" gebėjimas susidoroti su bet kuo, o gebėjimas tai daryti ir atrodyti puikiai. Kiekviena išorės stilizavimo detalė sukurta taip, kad išryškintų jo avantiūristišką prigimtį – priekinė dalis su tamsiomis kontrastuojančiomis korio formos radiatoriaus grotelėmis, vertikaliais dienos žibintais ir kontrastuojančiu buferiu su integruota apsauga. Nepaisant agresyvių detalių, šis automobilis sukurtas vengti akistatos – tai liudija platus saugumo elementų pasirinkimas.

Susitelkus ties ergonominėmis savybėmis, patogumu ir stiliumi, ypač

stengtasi visiškai įtraukti vairuotoją į vairavimo potyrius. Platus prietaisų skydas ir lygus bei aptakus durų dizainas sukuria švarų, neapkrautą ir neginčijamai skandinavišką erdvės pojūtį, o subtilų prabangos atspalvį suteikia odiniai apmušalai su įstabiais kontrastingų spalvų dygsniais. Kalbant apie sumontuotas technologijas, svarbiausia patogumas ir saugumas. Vairuotojo ekrane pateikiama tik svarbiausia informacija, kad jis nesiblaškytų, o informacijos ir pramogų sistemoje „Sensus" integruota patobulinta naudotojo sąsaja, tad rankas galite tvirtai laikyti ant vairo ir susitelkti į prieš akis vingiuojantį kelią.

Tikimės, tai nepasirodė pagyrūniška? „Kaip dėl kuklumo? – klausiate Jūs. – Kaip dėl Jantės įstatymo?" Na, kartais reikia pamiršti papročius ir pripažinti, kad nėra nieko blogo būti geriausiam abiejuose pasauliuose.

*Sociologinis terminas, apibūdinantis nuolaidų požiūrį į individualumą ir sėkmę.



„POLESTAR“ GALIOS OPTIMIZAVIMAS

SUSIPAŽINKITE SU NAUJĄJA KARTA



„Volvo“ su „Polestar“ glaudžiai susiję beveik dvidešimt metų. Šie santykiai pagrįsti nuolatinėmis tobulinimo pastangomis ir nesiliaujančiu siekiu pagerinti veikimo savybes. Bet atėjo metas šiuos santykius perkelti į naują lygmenį. Leiskite Jus supažindinti su naująja „Polestar“ galios optimizavimo sprendinių (angl. Polestar Performance Optimisations) karta.





„Drive-E“ varikliams sukurta naujoji „Polestar“ galios optimizavimo technologija leidžia vairuojant „Volvo“ patirti visiškai naujus pojūčius. „Polestar“ inžinieriai, tobulindami „Drive-E“ – „Volvo“ pačią naujausią ir pažangiausią kada nors sukurtą variklio kartą, – vadovavosi ta pačia kūrybine filosofija, kaip ir optimizuodami į lenktynių trasą išleidžiamus lenktyninius automobilius.

Siekiant kuo geresnių, kuo labiau subalansuotų ir kuo dinamiškesnių pojūčių buvo optimizuotos penkios svarbios variklio veikimo savybių (veikimo efektyvumo) sritys.

Pirmieji optimizavimo sprendiniai pritaikyti T5, T6, D5 ir D4 varikliams, o dar 140 skirtingų jų variantų po truputį bus toliau diegiami visus metus.

Norėdami daugiau sužinoti apie naująsias „Polestar“ „Drive-E“ optimizavimo sprendinių galimybes ir kaip tai veiktų Jūsų „Volvo“ automobilyje, apsilankykite interneto svetainėje www.polestar.com.

NAUJASIS „POLESTAR“ GALIOS OPTIMIZAVIMO SPRENDINIŲ PAKETAS SUTEIKIA ŠIUOS PRIVALUMUS:

Optimizuotą akceleratoriaus valdymą

Akceleratoriaus valdymas optimizuotas siekiant gauti geresnį grįžtamąjį ryšį iš jo ir jį optimaliau valdyti, pvz., lenkiant ar aktyviai vairuojant vingiuotame kelyje. Dėl geriau sukalibruoto akceleratoriaus variklis greičiau reaguoja į vairuotojo komandas – dėl to susidaro tikslesnis vairavimo įspūdis.

Variklio veikimo savybes

Visi „Drive-E“ optimizavimo sprendiniai ištobulinti siekiant gauti kuo didesnę variklio veikimo efektyvumą (veikimo savybes) vidutinės galios režimu (angl. mid-range), daugiausiai eksploatuojamą važiuojant aktyviai, pavyzdžiui, lenkiant ar įvažiuojant į didelio eismo greitkelį. Dėl

padidintos variklio darbo veikos vidutinės galios režimu ir atliktų pagalbinų pavarų dėžės keitimų bei akceleratoriaus valdymo pagerinimo automobilio vairavimas tapo dinamiškesnis ir pagerėjo jo valdomumas.

Pavarų perjungimo greitį*

Siekiant, kad automobilis norimą greitį pasiektų greičiau ir į vairuotojo komandas reaguotų betarpiškiau, pvz., staigiai perjungiant į didesnę pavarą prieš atliekant lenkimo manevrą, buvo padidintas pavarų perjungimo greitis. Spartesnė pavarų dėžė suteikia vairuotojui geresnes automobilio tiesioginio valdymo galimybes.

Pavarų perjungimo tikslumą ir pavaros išlaikymą*

Pavarų perjungimo momentas buvo sukalibruotas taip, kad vairuojant jaustųsi, jog automobilis valdomas tiksliai, o jo greitinimas būtų kuo spartesnis. Siekiant kuo efektyviau išnaudoti optimizuotą variklio vidutinės galios režimą, buvo sukalibruoti pavarų perjungimo momentai. Pavarų perjungimo užlaikymo funkcija fiksuoja pavarą, atliekant posūkį esant didelėms šoninio poveikio perkrovos jėgoms (angl. G-force), neleisdama pavarai persijungti į nenorimą pavarą posūkio manevro metu ir taip lemti automobilio stabilumo praradimą.

Reakciją į akceleratoriaus pedalo atleidimą (angl. offthrottle response)*

Siekiant geresnės variklio reakcijos į vairuotojo veiksmus tuo metu, kai vairuotojas staigiai trumpam atleidžia akceleratoriaus pedalą (pavyzdžiui, norėdamas pristabdyti automobilį prieš darydamas posūkį), pavarų dėžė ir variklis buvo perkalibruoti. Šios funkcijos padeda išsaugoti automobilį stabilų staigių posūkių metu ir leidžia vairuotojui geriau valdyti automobilį.

*Tik esant automatinei pavarų dėžei



DAUGIAU GALIOS TUOMET, KAI JOS REIKIA

„Polestar“ galios optimizavimo paketas Jūsų „Volvo“ suteikia daugiau arklio galių ir didesnį sukimo momentą, todėl Jūs visuomet turite galios rezervą judėti pirmyn.

Jūsų artimiausiam „Sostenos“ centre greitai įdiegiamos programos pagalba važiuojamas suteiks didesnį malonumą, tuo pat metu degalų sąnaudas ir CO₂ taršą paliekant pradiniam lygmenyje.

„Volvo“ modeliams* su visų keturių varančiųjų ratų pvara

„Polestar“ galios optimizavimo paketas dabar – tik už 825 €

Įprasta kaina – 1100 €, automobiliams su 2 ratų pvara taip pat 1100 €

*Daugiau apie „Polestar“ galios optimizavimo paketą skaitykite „Sostenos“ tinklalapyje arba „Polestar“ tinklalapyje polestar.com. 2005-2015 metų gamybos „Volvo“ modeliams su visų keturių varančiųjų ratų pvara pasiūlymas galioja iki 2016-03-31. Apie galimybę Jūsų automobilyje įdiegti galios optimizavimo paketą susižinokite artimiausioje „Sostena“ atstovybėje. Į kainą įtraukta programinė įranga ir jos įdiegimas.



VOLVO SERVICE 2.0

Kai kalba pasisuka apie „Volvo“ automobilio priežiūrą, techniniu požiūriu nėra geresnių „Volvo“ automobilių priežiūros dirbtuvių už veikiančiąsias arčiausiai Jūsų namų. Mūsų patyrę specialistai yra paruošti „Volvo“ techniniuose centruose, o tai reiškia, jog jų turimos žinios gautos iš šių automobilių gamintojų. Siekdami sukurti unikalią Jūsų ir Jūsų automobilio poreikius tenkinančią techninio aptarnavimo tarnybą, perėmėme šią patirtį ir sujungėme ją su inovatyviais „Volvo“ darbo metodais bei pažangiausia įranga. Ją pavadinome „Volvo Service 2.0“.

Į „SERVICE 2.0“ APTARNAVIMĄ ĮEINA:



VOLVO ASSISTANCE
„Volvo“ pagalba siūlo visą parą veikiančią apsaugą nuo visko, pradedant nelaimingais atsitikimais ir gedimais, baigiant pamestais raktų rinkiniais.



PROGRAMINĖS ĮRANGOS NAUJINIAI
Nuolat atnaujiname mūsų automobiliams skirtą programinę įrangą. Siekdami pasirūpinti, kad turėtumėte pačią naujausią versiją, kiekvieną kartą atlikdami techninę apžiūrą, atnaujiname Jūsų „Volvo“ automobilyje įdiegtą programinę įrangą.



TIKROJI „VOLVO“ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA
Tikrąją „Volvo“ techninę priežiūrą galite džiaugtis tik firminėse „Volvo“ techninio aptarnavimo dirbtuvėse. Tai unikalūs patyrusių specialistų, inovatyvių darbo metodų ir originalių „Volvo“ detalių junginys.



ASMENINIAI KONTAKTAI
Supažindinsime Jus su Jūsų asmeniniu techninės priežiūros specialistu, atsakysiančiu į kiekvieną Jums rūpimą, su automobiliu susijusį klausimą, visada atsiliepsiančiu, duosiančiu patarimą ir suteikiančiu pagalbą, kai tik Jums prireiks.



AUTOMOBILIŲ PLOVYKLA
Po kiekvieno techninio aptarnavimo išvalysime Jūsų automobilio vidų ir išorę. Atvykę pasiimti automobilio, pamatysite, kad jis puikus, kaip ir jausmas jį vairuojant.



ALTERNATYVUS TRANSPORTAS
Nėra priežasčių, kodėl turėtumėte keisti savo dienotvarkę tik dėl to, kad Jūsų automobilis atiduotas techninei apžiūrai. Pasistengsime visada rasti alternatyvaus transporto sprendimą.



BŪKLĖS PATIKRINIMAS
Mūsų patyrę specialistai atliks išsamią Jūsų automobilio saugos sistemų techninės būklės analizę ir patikrins akumulatorius.

ORIGINALŪS „VOLVO“ AKUMULIATORIAI NUO 157 €

„Volvo“ automobilyje yra apie 60 sistemų ir komponentų, naudojančių elektros srovę, kai kuriems iš jų elektros energijos reikia tuo pačiu metu. Laimei, šiuolaikinio automobilizmo poreikiams tenkinti buvo sukurti tikrieji „Volvo“ akumuliatoriai. Vidutinė automobilio akumuliatorių eksploatacijos trukmė yra 4–6 metai, priklausomai nuo to, kaip dažnai ir kokiomis oro sąlygomis vairuosite. Originalūs „Volvo“ akumuliatoriai labai tiksliai suprojektuoti, siekiant išnaudoti visą jų potencialą ir išvengti korozijos – tai reiškia, kad jie veikia geriau ir ilgiau: net žiemą šalto automobilio paleidimo metu jie veikia 30 proc. efektyviau, nei įprastiniai akumuliatoriai.

Vis dėlto, jei Jūs kartu su savo juo „Volvo“ planuojate ilgą kelionę žiemos metu, rekomenduojame Jums užsukti į vietinę „Volvo“ atstovybę, kad ten būtų atlikta išsami akumuliatorių patikra. Dėl viso pikto.

Skysto elektrolito (angl. flooded) akumuliatoriai: nuo 157 €
„Volvo“ AGM tipo akumuliatoriai: nuo 188,61 €



ATRASKITE NAUJĄ!

VOLVO S90

Pasaulinė premjera: „Volvo Cars“
pristato ilgai lauktą „premium“ segmento
sedaną – „Volvo S90“





Modelis S90 žymi milžinišką „Volvo Cars“ atliktą šuolį. Šis švedų automobilių gamintojas geriau žinomas savo visureigiais ir universalais, tačiau išleidamas S90, „Volvo“ aiškiai rodo ketinimus sudrebinti aukščiausios klasės sedanų segmentą, pateikdamas išskirtinį verslo klasės automobilį.

Su daugybe naudojamų naujausių technologijų – nuo pažangiausių saugos priemonių iki debesų kompiuteriją paremtų taikomųjų programų ir paslaugų – S90 yra dar tvirtesnis tebesitęsiančio švedų prekės ženklo transformavimosi įrodymas.

„Išleidę XC90 aiškiai paskelbėme apie savo ketinimus. Dabar akivaizdžiai ir tvirtai šį planą tęsiame. Per pastaruosius penkerius metus investavę 11 milijardų JAV dolerių, ne tik iš naujo suformavome „Volvo Cars“ viziją – dabar mes pildome savo pažadus įgyvendindami šią viziją – teigė „Volvo Car Group“ prezidentas ir generalinis direktorius Håkanas Samuelssonas.

Naujajame „Volvo S90“ įdiegta pažangi pusiau autonominio vairavimo „Pilot Assist“ sistema. Ši vairavimo sistema paremta lengvais vairo spustelėjimais, siekiant išlaikyti automobilį tinkamai orientuotą kelio juostos ženklų ribose važiuojant greitkeliais iki 130 km/val. greičiu ir daugiau nebereikalauja, kad būtų važiuojama iš paskos kitam automobiliui. Autopilotas-pagalbininkas yra dar vienas žingsnis į priekį autonominio vairavimo – pagrindinio „Volvo“ inovacijų tikslo – link.

Be to, didelių sedanų segmente naujasis S90 puikuosis švaria ir galinga „T8 Twin Engine“ įkraunama (angl. plug-in) hibridine jėgaine ir vienu iš pačių prabangiausių salono interjerų bei (prie interneto) prijungtomis informacijos ir pramogų sistemomis.

„Mūsų idėja buvo sukurti kažką visiškai naujo šiame gana konservatyviame segmente ir pristatyti vizualią išraišką to, kas eksterjere dvelkia lyderyste ir pasitikėjimu. Interjero atžvilgiu S90 modelį pakėlėme į naują lygį, pristatydami aukščiausios klasės patirtį, žadančią patogumą ir kontrolę“, – sako „Volvo Car Group“ dizaino skyriaus viceprezidentas Thomasas Ingenlathas.

S90 taip pat įdiegta pirmoji pasaulyje „City Safety“ funkcija – didelių gyvūnų aptikimo sistema, pajėgianti tiek dieną, tiek naktį aptikti didelius žvėris, tokius kaip elnias, arklys ar briedis. Ši technologija atlieka pagalbinę intuityvaus perspėjimo ir automobilio stabdymo funkciją, padėdama išvengti susidūrimo su gyvūnu. Be to, S90 modelyje įdiegti išradimai iš „Volvo Cars“ naujausios investavimo programos kuriant labai pažangų važiuklės simulatorių.

„Kalbant apie vairavimo dinamiką, efektyvumą ir važiavimo malonumą, kuriant S90 žengtas didelis žingsnis pirmyn. Mes visiškai, iš pat pagrindų pakeitėme „Volvo“ vairavimo koncepciją, norėdami perteikti jo tikslumo jauseną, apimančią tiek automobilio kontrolę, tiek patogumą“, – sako „Volvo Car Group“ vyresnysis viceprezidentas tyrimams ir plėtrai dr. Peteris Mertensas.

Viešai nuleisti uždangą nuo S90 planuojama Šiaurės Amerikos tarptautinėje automobilių parodoje (NAIAS) Detroite.

S90 modelis bus viešai pristatytas 2016 metų sausio mėn. vyksiančioje Detroito automobilių parodoje.

Tikimasi, kas jis Lietuvoje pasirodys 2016 metų vasarą, tačiau užsisakyti naująjį modelį bus galima jau 2016 metų pavasarį. ■





ŽIEMOS APARTAMENTAI.
STULBINANTYS VAIZDAI ĮSKAIČIUOTI.



VOLVO XC90 MADE BY SWEDEN

IŠBANDYKITE „VOLVO XC90“ ARTIMIAUSIOJE UAB „SOSTENA“ ATSTOVYBĖJE.
DAUGIAU: **VOLVOCARS.SOSTENA.LT**

SOSTENA

VILNIUS Ukmergės g. 280, tel. (8 5) 249 0890, el. p. info@sostena.lt
KAUNAS Savanorių 443A, tel. (8 37) 49 04 40, el. p. kaunas@sostena.lt
KLAIPĖDA Šilutės pl. 32, tel. (8 46) 34 26 90, el. p. klaipeda@sostena.lt
ŠIAULIAI Karaliaučiaus g. 35, tel. (8 41) 45 33 99, el. p. siauliai@sostena.lt

CO₂ tarša: 129–248 g/km,
vidutinės degalų sąnaudos: 4,9–10,6l /100 km